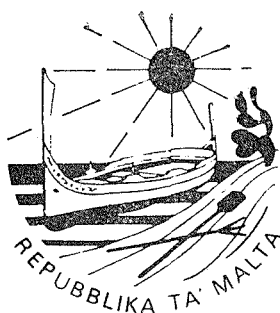


EDIZZJONI STRAORDINARJA
EXTRAORDINARY EDITION



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,193]

It-Tlieta, 2 ta' Marzu, 1976
Tuesday, 2nd March, 1976

Prezza 8m
Price 8m

NOTIFIKAZZJONI TAL-GVERN

[Nru. 121]

KARIGI PENSJONABBLI

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143) il-President ta' Malta iddikjara l-postijiet imsemija hawn taħt bħala karigi pensjonabbli għal dawk biss li qegħdin jokkupaw dawn il-karigi b'seħħ mid-data murija hdejn isimhom.

GOVERNMENT NOTICE

[No. 121]

PENSIONABLE POSTS

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) the President of Malta has declared the undermentioned posts to be pensionable offices to the present holders only with effect from the date shown against their name.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Sister Therese Agius	Kap Temporanju ta' l-Iskola <i>Temporary Head of School</i>	Edukazzjoni <i>Education</i>	5. 7.75
Mr Joseph Calleja	Baqquiner <i>Miner</i>	Xoghlijiet Pubbliċi <i>Public Works</i>	6.11.75
Mr Carmel Micallef	<i>Skilled Labourer</i>	do.	25.11.75
Mr Emanuel Bonello	<i>Hospital Auxiliary</i>	Saħħa <i>Health</i>	27.11.75
Mr Lawrence Theuma	<i>Labourer</i>	Impriża għall-Bejgħ tal-Halib <i>Milk Marketing Undertaking</i>	14.12.75
Mr Joseph Tonna	<i>Supervisor</i>	Xoghlijiet Pubbliċi <i>Public Works</i>	18.12.75
Mr Francis Busuttil	<i>Jointer</i>	Bord ta' l-Elettriku <i>Electricity Board</i>	23.12.75
Mr Emanuel Bartolo	<i>Fitter</i>	Xoghlijiet ta' l-Ilma <i>Water Works</i>	1. 1.76

It-2 ta' Marzu, 1976.

2nd March, 1976.

KOSTITUZZJONI TA' MALTA
Artikolu 62 — Distretti Elettorali

It-tibdiliet li ġejjin tal-konfini fid-distretti elettorali huma hawnhekk ippubblikati skond u għall-finijiet tas-subartikolu (3) ta' l-artikolu 62 tal-Kostituzzjoni ta' Malta.

L. BARON,
Kummissjonarju Elettorali
Prinċipali

It-2 ta' Marzu, 1976.

CONSTITUTION OF MALTA
Section 62 — Electoral Divisions

The following alterations of the boundaries of the electoral divisions are hereby published in accordance with and for the purposes of subsection (3) of section 62 of the Constitution of Malta.

L. BARON,
Chief Electoral Commissioner

2nd March, 1976.

KOSTITUZZJONI TA' MALTA
Ordinanza Elettorali dwar il-Jedd
tal-Vot, il-Metodu ta' l-Elezzjoni u
r-Registrazzjoni ta' l-Eletturi (Kap. 157)

Distretti Elettorali — Tibdil ta'
Konfini

1. Skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 62 tal-Kostituzzjoni ta' Malta u għall-finijiet ta' dak l-artikolu u ta' l-artikolu 12 ta' l-Ordinanza Elettorali dwar il-Jedd tal-Vot, il-Metodu ta' l-Elezzjoni u r-Registrazzjoni ta' l-Eletturi (Kap. 157), it-tibdiliet tal-konfini tad-distretti elettorali murija hawn taħt saru mill-Kummissjoni Elettorali skond il-proviso għas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 62 ta' l-imsemmija Kostituzzjoni u ġew approvati mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta tat-23 ta' Frar, 1976 skond u għall-finijiet ta' l-imsemmi artikolu 62 tal-Kostituzzjoni u ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza.

2. It-tibdiliet jikkonsistu fil-kostituzzjoni tat-tlett id-distrett elettorali kif ġej:—

<i>Distrett</i> <i>Elettorali</i>	<i>Postijiet</i>
L-Ewwel	Il-Belt Valletta Il-Marsa Parti minn Raħal Ġdid li tingħaqad mal-Marsa u murija hawn taħt

CONSTITUTION OF MALTA
Electoral (Franchise, Method of
Election and Registration of Voters)
Ordinance (Cap. 157)

Electoral Divisions — Alteration of
Boundaries

1. In accordance with the provisions of section 62 of the Constitution of Malta and for the purposes of that section and of section 12 of the Electoral (Franchise, Method of Election and Registration of Voters) Ordinance, (Cap. 157), the alterations of the boundaries of the electoral divisions shown hereunder were made by the Electoral Commission pursuant to the proviso to subsection (1) of section 62 of the said Constitution and were approved by the House of Representatives at its Sitting of the 23rd February, 1976 in accordance with and for the purposes of the said section 62 of the Constitution and of section 12 of the said Ordinance.

2. The alterations consist in the constitution of the thirteen electoral divisions as follows:—

<i>Electoral</i> <i>Division</i>	<i>Localities</i>
First	Valletta Marsa Part of Paola to be included under Marsa and indicated hereunder

<i>Distrett Elettoral</i>	<i>Postijiet</i>	<i>Electoral Division</i>	<i>Localities</i>
	<p>Il-parti minn Raħal Ġdid li se tingħaqad mal-Marsa fi-Ewwel Distrett Elettoral tik-konsisti fit-toroq li ġejjin:—</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Triq l-Isqof Buhagiar 2. Triq Cameron 3. Triq Clarence 4. Triq id-Duka ta' York 5. Triq ix-Xwieni 6. Triq Inverness 7. Kordin 8. Triq Kordin inkluz il-bini tal-Gvern 9. Triq il-Labour 10. Triq il-Baċir il-Ġdid 11. Sqaq il-Palma 12. It-Telgħa ta' Raħal Ġdid inkluz il-bini tal-Gvern 13. Triq Renfrew 14. Pjazza Sant'Antnin 15. Vjal Sir Paul Boffa 16. Triq Ġdida fi Vjal Sir Paul Boffa 17. Triq il-Belt Valletta 18. Triq Wills 19. Triq Windsor 		<p>The part of Paola to be included under Marsa in the First Electoral Division consists of the following streets:—</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bishop Buhagiar Street 2. Cameron Street 3. Clarence Street 4. Duke of York Street 5. Galleys Street 6. Inverness Street 7. Kordin 8. Kordin Street including Government Buildings 9. Labour Road 10. New Dock Street 11. Palm Lane 12. Paola Hill including Government Buildings 13. Renfrew Street 14. St Anthony Square 15. Sir Paul Boffa Avenue 16. New Street in Sir Paul Boffa Avenue 17. Valletta Street 18. Wills Street 19. Windsor Street
It-Tieni	Bormla Il-Fgura Il-Kalkara L-Isla Il-Birgu Ix-Xgħajra	Second	Cospicua Fgura Kalkara Senglea Vittoriosa Xgħajra
It-Tielet	Wied il-Għajn Marsaxlokk Haż-Żabbar Iż-Żejtun	Third	Marsascala Marsaxlokk Żabbar Żejtun
Ir-Raba'	Hal Għaxaq Il-Gudja Raħal Ġdid (teskludi minnu l-parti muriġa hawn taħt) Santa Luċija Hal Tarxien	Fourth	Għaxaq Gudja Paola (excluding the part thereof indicated hereunder) Santa Lucia Tarxien
	<p>Il-parti minn Raħal Ġdid li giet eskluża mir-Raba' Distrett Elettoral tik-konsisti fit-toroq li jiffurmaw il-parti ta' Raħal Ġdid li hija inkluża taħt il-Marsa fi-Ewwel Distrett Elettoral.</p>		<p>The part of Paola excluded from the Fourth Electoral Division consists of the streets comprised in the part of Paola included under Marsa in the First Electoral Division.</p>

<i>Distrett Elettorali</i>	<i>Postijiet</i>	<i>Electoral Division</i>	<i>Localities</i>
Il-Hames	Birżebbuġa Hal Kirkop L-Imqabba Il-Qrendi Hal Safi Is-Sigġiewi Iż-Żurrieq	Fifth	Birżebbuġa Kirkop Mqabba Qrendi Safi Sigġiewi Żurrieq
Is-Sitt	Had-Dingli Hal Qormi Haż-Żebbuġ Parti mir-Rabat li tikkonsisti f'art mhux abitata murija fil-mappa ta' hawn taht bhala parti mis-Sitt Distrett Elettorali	Sixth	Dingli Qormi Żebbuġ Part of Rabat consisting of uninhabited land shown on map hereunder as part of the Sixth Electoral Division
Is-Seba'	Il-Furjana Il-Hamrun Hal Luqa Parti minn Hal Qormi li tikkonsisti f'art mhux abitata murija fil-mappa ta' hawn taht bhala parti mis-Seba' Distrett Elettorali	Seventh	Floriana Hamrun Luqa Part of Qormi consisting of uninhabited land shown on map hereunder as part of the Seventh Electoral Division
It-Tmien	Birkirkara (li teskludj minnha l-parti murija hawn taht) Santa Venra Il-parti ta' Birkirkara li giet eskluza mit-Tmien Distrett Elettorali tikkonsisti fit-toroq li jifformaw il-parti ta' Birkirkara li hija inkluzja taht Hal Balzan fit-Tnax-il Distrett Elettorali.	Eighth	Birkirkara (excluding the part thereof indicated hereunder) Sta Venera The part of Birkirkara excluded from the Eighth Electoral Division consists of the streets comprised in the part of Birkirkara included under Balzan in the Twelfth Electoral Division.
Id-Disa'	Gwardamanga L-Imnsida San Gwann San Giljan Ta' Xbiex Parti minn Birkirkara li tikkonsisti f'art mhux abitata murija fil-mappa ta' hawn taht bhala parti mid-Disa' Distrett Elettorali	Ninth	Guardamangia Msida San Gwann St Julians Ta' Xbiex Part of Birkirkara consisting of uninhabited land shown on map hereunder as part of the Ninth Electoral Division
L-Ghaxar	Il-Gżira Tas-Sliema	Tenth	Gżira Sliema

<i>Distrett Elettorali</i>	<i>Postijiet</i>	<i>Electoral Division</i>	<i>Localities</i>
Il-Hdax-il	<p>Ħ'Attard Ħal Lija (li teskludi min-nha l-parti murija hawn taħt) L-Imdina Il-Mellieħa L-Imgarr Ir-Rabat</p> <p>Il-parti ta' Ħal Lija li ġiet eskluża mill-Ħdax-il Distrett Elettorali tikkonsisti fit-toroq li jiffurkaw il-parti ta' Ħal Lija li hija inkluża taħt in-Naxxar fit-Tnax-il Distrett Elettorali.</p>	Eleventh	<p>Attard Lija (excluding the part thereof indicated hereunder) Mdina Mellieħa Mgarr Rabat</p> <p>The part of Lija excluded from the Eleventh Electoral Division consists of the streets comprised in the part of Lija included under Naxxar in the Twelfth Electoral Division.</p>
It-Tnax-il	<p>Ħal Balzan Parti minn Birkirkara li għandha tiġi inkluża taħt Ħal Balzan u li hija murija hawn taħt. Ħal Ghargħur Il-Mosta In-Naxxar</p> <p>Parti minn Ħal Lija li għandha tiġi inkluża taħt in-Naxxar u li hija murija hawn taħt.</p> <p>San Pawl il-Baħar</p> <p>Il-parti ta' Birkirkara li għandha tiġi inkluża taħt Ħal Balzan fit-Tnax-il Distrett Elettorali tikkonsisti fit-toroq li ġejjin:—</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Triq it-Tabib Zammit 2. Triq Ganu 3. Triq Ġdida fi Triq Ganu 4. Triq il-Kbira (Ħal Balzan) 5. Triq in-Naxxar (minn Doris Flats sa St. Angelo House) 6. Pjazza Ġdida fi Triq il-Ferrovija 7. Triq il-Papa Piju XII 8. Triq Ġdida fi Triq il-Papa Piju XII 9. Mogħdija tal-Wied <p>Il-parti ta' Ħal Lija li għandha tiġi inkluża taħt in-Naxxar fit-Tnax-il Distrett Elettorali tikkonsisti fit-toroq li ġejjin:—</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Triq Ċensu Bugeja 2. Triq Ġdida fi Triq Ċensu Bugeja 3. Triq il-Mosta 4. Triq in-Naxxar 5. Ta' l-Iklin limiti ta' Ħal Lija 	Twelfth	<p>Balzan Part of Birkirkara to be included under Balzan and indicated hereunder</p> <p>Ghargħur Mosta Naxxar</p> <p>Part of Lija to be included under Naxxar and indicated hereunder</p> <p>St Paul's Bay</p> <p>The part of Birkirkara to be included under Balzan in the Twelfth Electoral Division consists of the following streets:—</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dr Zammit Street 2. Ganu Street 3. New Street off Ganu Street 4. Main Street (Balzan) 5. Naxxar Road (from Doris Flats to St Angelo House) 6. New Square in Old Railway Road 7. Pope Pius XII Street 8. New Street off Pope Pius XII Street 9. Valley Road Lane <p>The part of Lija to be included under Naxxar in the Twelfth Electoral Division consists of the following streets:—</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ċensu Bugeja Street 2. New Street in Ċensu Bugeja Street 3. Mosta Road 4. Naxxar Road 5. Ta' l-Iklin limits of Lija
It-Tlettax-il	Għawdex u Kemmuna.	Thirteenth	Gozo and Comino

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that MR JOSEPH C. MICALLEF, of "Luna" off St Luke's Street, St Paul's Bay, Malta, has filed an application on the 12th February, 1976 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of wearing apparel, produced by him and of his trade. (Trade Mark No. 12,487).

TOPPER

2nd March, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that LLOYDS PHARMACEUTICALS LIMITED, of Queen's House, Paragon Street, Hull, Yorkshire, England, have filed an application on the 6th February, 1976 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical and veterinary preparations, antiseptics and germicides, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,480).

BONJELA

2nd March, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that ROWNTREE MACKINTOSH LIMITED, of York, YO1 1XY, England; Manufacturers, have filed an application on the 3rd November, 1975 for the registration of a trade mark consisting of the words reproduced hereunder in respect of chocolate, chocolates and non-medicated confectionery and biscuits including chocolate covered biscuits, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,399).

This mark, if and when registered, and Trade Mark No. 6741 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

"HAVE A BREAK, HAVE A KIT KAT"

2nd March, 1976.

Comptroller of Industrial Property.
LOUIS SAMMUT BRIFFA,

DEED OF ASSIGNMENT

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 4th November, 1975 RAPID-AMERICAN CORPORATION, a corporation organized under the laws of the State of Delaware, United States of America, whose registered office is at 711 Fifth Avenue, New York, New York, 10022, United States of America, have assigned Trade Mark No. 7003 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade mark is registered to INTERNATIONAL PLAYTEX, INC., a corporation organized under the laws of the State of Delaware, United States of America, whose registered office is at 888 Seventh Avenue, New York, New York 10019, United States of America.

2nd March, 1976.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

AVVIŻ TAL-QORTI — COURT NOTICE

[95]

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Civili Prim' Awla fil-25 ta' Frar, 1976, fuq rikors ta' Alfred Bianco u oħrajn, ġie f'fissat il-jum tal-Hamis, it-8 ta' April, 1976, mid-9 a.m. sa nofs inhar għall-BEJGH F'LICITAZZJONI, li kien ġie ordnat b'sentenza tat-13 ta' Jannar, 1976, f'ismijiet Alfred Bianco pro. et. noe vs George Micallef et., li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fondi hawn taħt deskritti:

A. Sub-dirett dominju u sub-ċens annwu temporanju ta' £M60 impost fuq id-dar Nru. 283, Fleur de Lys Road, Sta. Venera, soġġett għaċ-ċens annwu perpetwu ta' £M7.50.0, smat li jiswa £M2,800.

B. Dar Nru. 35, Farsons Street, Hamrun, smata li tiswa £M515.

C. Hanut Nru. 213, St Joseph Street, Hamrun, smat li jiswa £M1,780.

D. Dar Nru. 188A, f'Marsa Road, Marsa, smata li tiswa £M475.

E. Terran Nru. 188B, f'Marsa Road, Marsa, smat li jiswa £M406.

F. Dar Nru. 15, Sajjan Lane, Sliema, smata li tiswa £M542.

G. Terran Nru. 16, Sajjan Lane, Sliema, smat li jiswa £M400.

H. Terran Nru. 17, Sajjan Lane, Sliema, smat li jiswa £M330.

I. Dar Nru. 18, Sajjan Lane, Sliema, smata li tiswa £M394.

L-imsemmija fondi huma proprjetà ta' Alfred Bianco, Ludovico Bianco, Paolo Bianco, Dolores Aquilina, George Micallef, Nazzarena Micallef, Suor Tecla Micallef fis-seklu Paolina, Carmelo Micallef, Frances Micallef u Antonia Micallef.

F'din il-licitazzjoni l-barranin jistgħu joffru wkoll.

N.B. L-imsemmija fondi jinbieghu bħalma ġew deskritti mill-A.I.C. Renato La Ferla fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-23 ta' Ottubru, 1974.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, il-25 ta' Frar, 1976.

LORIS SERGE,
A/Registatur.

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 25th February, 1976, on the application of Alfred Bianco and others, Thursday, 8th April, 1976, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE IN LICITATION, ordered by a judgement given on 13th January 1976, in the names Alfred Bianco pro. et. noe vs. George Micallef et to be held in the corridor of the buildings of these Courts of the following property:—

A. Sub-directum dominium temporaneum and annual temporary sub-ground rent of £M60 imposed on house No. 283, Fleur de Lys Road, St Venera, subject to the annual perpetual ground rent of £M7.50.0, valued £M2,800.

B. House No. 35, Farsons Street, Hamrun, valued £M515.

C. Shop No. 213, St Joseph Street, Hamrun, valued £M1,780.

D. House No. 188A, Marsa Road, Marsa, valued £M475.

E. Ground floor tenement No. 188B, Marsa Road, Marsa, valued £M406.

F. House No. 15, Sajjan Lane, Sliema, valued £M542.

G. Ground floor tenement No. 16, Sajjan Lane, Sliema, valued £M400.

H. Ground floor tenement No. 17, Sajjan Lane, Sliema, valued £M330.

I. House No. 18, Sajjan Lane, Sliema, valued £M394.

The said tenements are the property of Alfred Bianco, Ludovico Bianco, Paolo Bianco, Dolores Aquilina, George Micallef, Nazzarena Micallef, Sister Tecla Micallef en secle Paolina, Carmelo Micallef, Frances Micallef and Antonia Micallef.

In this licitation, extraneous parties will be admitted to the bidding.

N.B. The said tenements will be sold as described in the report sworn by Renato La Ferla, A. & C.E., on 23rd October, 1974.

Registry of the Superior Courts, this 25th day of February, 1976.

LORIS SERGE,
A/Registrar.